Progetto EUROEST

Associazione U.C.M. - Italy
«Unione Cuochi del Mediterraneo»
Cerignola (Repubblica Italiana)

Protocollo d'intenti

1. Scopo del presente protocollo d'intenti (PI) – è quello di promuovere lo scambio e la cooperazione, la formazione e la formazione pratica degli specialisti del settore alberghiero e della ristorazione (cuochi, camerieri, pizzaioli, baristi, albergatori) sulla base di reali strutture turistico-alberghiere. attività di ristorazione, tenendo concorsi internazionali di arti culinarie, festival gastronomici turistici tra "Associazione UCM- Italy" e Università pedagogica statale di Zhytomyr collegio cooperativo di economia e diritto (di seguito - Collegio), Zhytomyr (Ucraina).

2. Secondo questo PI, le parti s'impegnano a facilitare e garantire lo scambio di partecipanti al progetto: Le Parti promuovono reciprocamente la ricerca comune e un'ulteriore discussione sulle modalità d'interazione tra le due istituzioni. L'accordo finirà per legittimare la cooperazione alla presenza dei finanziamenti necessari.

3. Le persone che partecipano a questo programma di scambio e formazione devono essere nominate dal Collegio e approvato dalla parte ospitante dell'Associazione U.C.M.-Italy e in conformità con i regolamenti interni del Universita e dell'Associazione U.C.M.-Italy e defeniti congiuntamente da entrambe le organizzazioni. Il numero totale di scambi, concorsi internazionali di arti culinarie e festival gastronomici durante l'anno devono essere determinati da accordi separati.

4. L'Associazione U.C.M. Italy con i partner

Житомирський кооперативний фаховий коледж бізнесу і права
м. Житомир (Україна)

Протокол про наміри

1. Мета цього Протоколу про наміри (ПН) – сприяння обміну та співпраці, проведення курсів навчання та практичної підготовки фахівців готельного та ресторанного бізнесу (кухарів, офіціантів, піцайоло, барменів, фахівців з готельної сфери) на базі реально діючих об'єктів туристичного та готельно-ресторанного бізнесу, проведення міжнародних конкурсів з кулінарного мистецтва, туристичних гастрономічних фестивалів між «Асоціацією U.C.M. Italy» та Житомирським кооперативним фаховим коледжем бізнесу і права (далі - Коледж), м. Житомир (Україна).

2. Згідно з цим ПН сторони зобов'язуються сприяти і забезпечувати обмін учасниками проекту. Сторони взаємно сприяють спільному пошуку і подальшому обговоренню шляхів взаємодії між двома закладами. Угода про співпрацю буде остаточно легітимізуватися при наявності необхідного фінансування з боку сторін.

3. Особи, які беруть участь у цій програмі обміну та практичного навчання повинні призначатися Коледжем та бути схваленими приймаючою стороною «Асоціацією UCM-Italy» згідно з внутрішнім розпорядком Коледжу та «Асоціації UCM Italy» і визначеними графіками спільно обома організаціями. Загальна кількість обмінів, проведення міжнародних конкурсів з кулінарного мистецтва та туристичних гастрономічних фестивалів упродовж року повинна визначатися окремими угодами.

4. «Асоціація UCM-Italy» з партнерами

(strutture ospitanti), si assumono i costi dei partecipanti al progetto di scambio, formazione e tutti tipi di consultazione da svolgere in Ucraina e Italia.
I costi includono:
- Spese di viaggio;
- Alloggio e 3 pasti al giorno;
- Il pagamento delle borse di studio per ogni partecipante al progetto per tutto il periodo di pratica, oggetto di ulteriori accordi che sono parte integrante dell'accordo corrente sulla cooperazione;

- Spese di 1 viaggio A/R (Ucraina-Italia / Italia-Ucraina), vitto e alloggio, di un rappresentante del Collegio per ogni 33 studenti;
- Il pagamento dei corsi di lingua italiana che si svolgono nei mesi di dicembre/ gennaio/ febbraio / marzo / aprile / maggio in "Collegio" in Ucraina, dei consulenti dell'associazione U.C.M. Italy e tutor della "Food and Cooking School Ucraina";

- Il pagamento dei corsi di base di cucina / pizza / bar / sala, che si svolge nei mesi di febbraio / marzo / aprile / maggio nel "Collegio" in Ucraina, dei consulenti dell'associazione U.C.M. Italy e tutor della "Food and Cooking School Ucraina", compreso gli alimenti utilizzati per svolgere i corsi di base;
- Il pagamento di viaggio – vitto e alloggio, del Presidente dell'Associazione U.C.M. Italy, da Italia in Ucraina, da Ucraina in Italia, per la consulenza generale delle pubbliche relazioni tra l'Associazione U.C.M. Italy con le Istituti scolastici di Ucraina, aderenti alla cooperazione della scuola formazione lavoro del progetto Euroest;
- Materiali pubblicitari e spese per la stampa di certificati, che saranno emessi in Ucraina a ottobre;

4.1 La parte ricevente non sostiene le spese personali del partecipantee qualsiasi altro costo non concordato dalle parti in questo PI e / o altro accordo.

5. I partecipanti al progetto devono avere una polizza assicurativa che soddisfi la politica standard ad una tipica polizza per studenti stranieri nel paese di visita. La polizza assicurativa INAIL è emessa e pagata dalla parte ospitante per ogni partecipante al progetto solo dopo la firma di contratti individuali per la formazione e la prova previa presentazione obbligatoria dei documenti medici è un prerequisito per la partecipazione

(приймаючі структури) беруть на себе витрати учасників обмінного проекту, практичного навчання, і всі види консультацій, які будуть реалізовані в Україні та Італії. Витрати включають в себе:
- витрати на проїзд;
- проживання та триразове харчування;
- виплату стипендії для кожного учасника проекту протягом усього періоду практики, що проводиться згідно з додатковими угодами, що є невід'ємною частиною діючого Договору про співпрацю;
- Вартість 1 поїздки в обидва кінці (Україна-Італія / Італія-Україна), триразове харчування та проживання (1 представник Коледжу на кожні 33 студенти).
- Оплата за курси італійської мови, які проходять в грудні /січні/ лютому / березні / квітні / травні в Коледжі на території Україні, оплата консультантів «Асоціації UCM Italy» і куратора "Food and Cooking School Ucraina".
- Оплата за базові курси кулінарії / піци / бару / зал /, які проходять в лютому / березні / квітні / травні в Коледжі на території Україні, послуги консультантів «Асоціації UCM Italy» і куратора "Food and Cooking School Ucraina", включаючи продукти, що використовуються для проведення базових курсів.
- Оплата проїзду - проживання і харчування, Президенту «Асоціації UCM Italy», з Італії в Україну, з України в Італію, для спільних консультацій зі зв'язків з громадськістю між «Асоціацією UCM Italy» та закладами вищої освіти України, які беруть участь у співпраці по проекту Euroest - навчання і практика в Італії.
- Рекламні матеріали та витрати на друк сертифікатів, видача яких відбудеться в Україні у жовтні.

4.1. Приймаюча сторона не підтримує особисті витрати учасника, та будь які інші витрати, не обумовлені сторонами у даному ПН та/або іншій угоді.

5. Учасникам проекту необхідно мати страховий поліс, який відповідає типовому полісу для іноземних студентів у країні, що відвідується. Страховий поліс INAIL оформляється і оплачується приймаючою стороною для кожного учасника проекту тільки після підписання індивідуальних контрактів на практичне навчання і стажування за умови обов'язкового пред'явлення оформлених медичних

al progetto . La presenza di documenti medici è un prerequisito per la partecipazione al progetto.

6. I partecipanti sono responsabili della raccolta di tutti i requisiti normativi e del rispetto di tutte le leggi e le normative in materia d'immigrazione e dogana per la loro permanenza nell'istituto ospitante.

7. Per ciascun partecipante a questo scambio, la parte ospitante faciliterà la selezione di alloggi a prezzi accessibili, fornirà il luogo di pratica appropriato e l'accesso ai materiali di ricerca e bibliotecari.

8. I partecipanti al progetto devono essere nominato dal Universita e approvati dalla parte ospitante in conformità con i requisiti e le regole di ammissione, che sono stabiliti negli accordi aggiuntivi tra le due parti e nel contratto tra la parte ospitante e lo studente. Il numero totale di scambi sarà determinato con l'accordo di entrambe le parti.

9. Durante il tirocinio, i partecipanti al progetto devono rispettare le regole dell'istituzione ospitante. L'associazione UCM-Italy si riserva il diritto di escludere dal tirocinio un partecipante al progetto che non rispetta le regole interne e / o viola le leggi e gli standard di morali del Paese ospitante.

10. Le parti (istituzioni) comprendono congiuntamente e concordano sul fatto che l'attuazione delle condizioni di cui sopra (punti / regole) è possibile con i fondi e altre risorse necessarie.

11. Il coordinatore responsabile per le suddette implementazioni al fine di rispettare i termini del presente Protocollo sulle intenzioni è - VIRZHANSKA Iryna.

12. Coordinatore responsabile in Ucraina per l'attuazione del suddetto scopo di questo PI è il Presidente del Consiglio dell'Organizzazione Pubblica Olena GERASYMENKO. Eventuali modifiche al coordinamento di una parte devono essere comunicate per iscritto al coordinatore dell'altra parte entro trenta giorni

документів. Наявність медичних документів є обов'язковою умовою для участі у проекті.

6. Учасники несуть відповідальність за додержання усіх регуляторних вимог та дотримуються усіх митних та імміграційних законів та інструкцій щодо їхнього перебування у країні приймаючого закладу.

7. Для кожного учасника цього обміну приймаюча сторона сприятиме підбору прийнятного житла, забезпечуватиме відповідним робочим місцем та доступом до дослідницьких та бібліотечних матеріалів.

8. Учасники проекту повинні бути призначені Коледжем та затверджені приймаючою стороною відповідно до вимог і правил прийому, які прописані в додаткових угодах двох сторін і контракті між приймаючою стороною та студентом. Загальна кількість обмінів буде визначатися за узгодженням обох сторін даного ПН.

9. Протягом проходження практики учасники проекту повинні дотримуватись правил приймаючої установи. «Асоціація UCM-Italy» залишає за собою право виключити зі стажування учасника проекту, який не дотримується правил внутрішнього розпорядку та/або порушує закони країни перебування.

10. Сторони (заклади) спільно розуміють і погоджуються, що виконання вищезазначених умов (пунктів/положень) буде можливим за наявності необхідних коштів та інших ресурсів.

11. Відповідальним координатором за вищезгадані запровадження з метою дотримання умов цього Протоколу про наміри є – ВІРЖАНСЬКА Ірина.

12. Відповідальним координатором за вищезгадані запровадження з метою дотримання умов цього ПН на території України є голова правління Громадської організації Олена ГЕРАСИМЕНКО. Про будь-які зміни у координації однієї зі сторін повинно бути повідомлено координатору іншої сторони в письмовій

dall'esecuzione di tali modifiche.

13. Il presente PI, approvato dalla firma dei due parti, sarà valido per un periodo di tre anni dalla data della firma. Alla fine di questo periodo, PI sarà soggetta a rinnovo o miglioramento per mutuo consenso delle due istituzioni.
14. Le disposizioni del presente PI non sono soggette a revisione durante la sua validità

формі протягом тридцяти днів після впровадження цих змін.

13. Цей ПН, схвалений підписом двох сторін, буде дійсним у період трьох років від дати підписання. В кінці цього терміну ПН буде підлягати оновленню або вдосконаленню за взаємною згодою двох закладів.
14. Положення даного ПН не підлягають перегляду протягом його чинності.

Associazione U.C.M. - Italy
«Cerignola - Italia»

indirizzo legale:

CERIGNOLA (Italy)
Via Aldo Moro, 21
C.F. 94107850714
Tel. +39 3347816822
Email: foodandcookingschoolitaly@gmail.com

Presidente:
Paolo BRESCIA

E.T.S. ASSOCIAZIONE U.C.M. Italy
Corso Aldo Moro, 21
71042 CERIGNOLA
Codice Fiscale: 94107850714

Cerignola: 25 / 03 / 2024

Житомирський кооперативний фаховий коледж бізнесу і права
(Україна)

Юридична адреса:

м. Житомир, Україна
Корольовський район, вул. Київська, 82, 10012

Тел: + (380)982740274
Email: zhitocol@ukr.net

Директор:
Олена СИЛАНТЬЄВА

Житомир: 25 / 03 / 2025